

Porównanie tłumaczeń Objawienie 12:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i urodziwszy syna, mężczyznę co ma paść wszystkie — narody — laską żelazną i zostało porwane — dziecko jej do — Boga i do — tronu Jego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i urodziła syna mężczyznę który ma paść wszystkie narody w lasce żelaznej i zostało porwane dziecko jej do Boga i tronu Jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I urodziła Syna, Mężczyznę,* który wszystkie narody ma paść żelazną laską** *** – i jej Dziecko zostało porwane do Boga i do Jego tronu. ****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I urodziła syna, mężczyznę*, który ma paść wszystkie narody laską żelazną. I porwane zostało dziecko jej do Boga i do tronu jego. ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i urodziła syna mężczyznę który ma paść wszystkie narody w lasce żelaznej i zostało porwane dziecko jej do Boga i tronu Jego

¹⁾ <x>290 7:14</x>; <x>290 66:7</x>

²⁾ Chodzi o Mesjasza, <x>730 2:27</x>; <x>230 2:9</x>.

³⁾ <x>230 2:9</x>; <x>730 2:27</x>; <x>730 19:15</x>

⁴⁾ Chodzi o wydarzenia związane z dzieciństwem Jezusa.

⁵⁾ Dosłownie "istotę płci męskiej".